

10/523860

Rec'd PCT/PTO

11 AUG 2005

#5



DECLARATION AND POWER OF ATTORNEY FOR PATENT APPLICATION DECLARATION POUR DEMANDES DE BREVETS AVEC POUVOIRS

FRENCH LANGUAGE DECLARATION form PTO/SB/105 (2-98)

En tant qu'inventeur nommé ci-après, je déclare par les présentes que mon nom, mon domicile, mon adresse postale et ma nationalité sont ceux qui figurent ci-après. Je déclare que je crois être l'inventeur original, premier et unique (si un seul nom figure sur le présent acte) ou un des co-inventeurs, originaux et premiers (si plusieurs noms figurent sur le présent acte) du sujet revendiqué et pour lequel un brevet est demandé sur la base de l'invention intitulée :

As a below-named inventor, I hereby declare that my residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name. I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled :

DYNAMIC SEPARATOR

et dont la description est fournie ci-joint à moins que la case suivante n'ait été cochée:

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☐ a été déposée :

- Demande de brevet No. :
- Date de dépôt :

☒ was filed:

- Patent application No.: 10/523,860
- Filing date: August 4, 2003

Je déclare par les présentes avoir examiné et compris le contenu de la description identifiée ci-dessus, revendications y compris, et le cas échéant telle que modifiée par un amendement.

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

Je reconnais le devoir de divulguer toute information qui soit en rapport avec l'examen de cette demande selon le titre 37 de la Codification des Règlements Fédéraux § 1.56(a).

I acknowledge the duty to disclose information which is material to the examination of this application in accordance with Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56(a).

Je revendique par le présent acte avoir la priorité étrangère, en vertu du Titre 35, § 119(a)-(d) ou § 365(b) du Code des États-unis, sur toute demande étrangère de brevet ou certificat d'inventeur ou, en vertu du Titre 35, § 365(a) du même Code, sur toute demande internationale PCT désignant au moins un pays autre que les États-unis et figurant ci-dessous :

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119(a)-(d) or § 365 (b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below:

Demande(s) de brevet antérieure(s) :
Prior application(s):

- No. de la demande/Application number : 2002/1085.1
- Pays/Country : KAZAKHSTAN
- Date de dépôt/Filing date : 2002-08-19 (AAAA-MM-JJ) / (YYYY-MM-DD)
- No. de la demande/Application number :
- Pays/Country :
- Date de dépôt/Filing date : (AAAA-MM-JJ) / (YYYY-MM-DD)

Je revendique par le présent acte tout bénéfice, en vertu du Titre 35, § 119(e) du Code des États-unis, de toute demande de brevet provisoire effectuée aux États-unis et figurant ci-dessous.

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

➤ Demande No./Application No. :

➤ Date de dépôt/Filing date :

(AAAA-MM-JJ) / (YYYY-MM-DD)

➤ Demande No./Application No. :

➤ Date de dépôt/Filing date :

(AAAA-MM-JJ) / (YYYY-MM-DD)

Je revendique par le présent acte tout bénéfice, en vertu du Titre 35, § 120 du Code des États-unis, de toute demande de brevet effectuée aux États-Unis, ou en vertu du Titre 35, § 365(c) du même Code, de toute demande internationale PCT désignant les États-unis et figurant ci-dessous et, dans la mesure où l'objet de chacune des revendications de cette demande de brevet n'est pas divulgué dans la demande antérieure américaine ou internationale PCT, en vertu des dispositions du premier paragraphe du Titre 35, § 112 du Code des États-unis, je reconnais devoir divulguer toute information pertinente à la brevetabilité, comme défini dans le Titre 37, § 1.56 du Code fédéral des réglementations, dont j'ai pu disposer entre la date de dépôt de la demande antérieure et la date de dépôt de la demande nationale ou internationale PCT de la présente demande :

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application:

➤ No. de la demande/Application number : PCT/KZ03/00005

➤ Date de dépôt/Filing date :

2003-08-04 (AAAA-MM-JJ) / (YYYY-MM-DD)

➤ État de la demande/Application status : en instance/pending

➤ No. de la demande/Application number :

➤ Date de dépôt/Filing date :

(AAAA-MM-JJ) / (YYYY-MM-DD)

➤ État de la demande/Application status :

Je déclare par le présent acte que toute déclaration ci-incluse est, à ma connaissance, véridique et que toute déclaration formulée à partir de renseignements ou de suppositions est tenue pour véridique; et de plus, que toutes ces déclarations ont été formulées en sachant que toute fausse déclaration volontaire ou son équivalent est passible d'une amende ou d'une incarcération, ou des deux, en vertu de la Section 1001 du Titre 18 du Code des États-unis, et que de telles déclarations volontairement fausses risquent de compromettre la validité de la demande de brevet ou du brevet délivré à partir de celle-ci.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

POUVOIR

En tant qu'inventeur, je désigne les agents de brevets suivants pour poursuivre la procédure de cette demande et traiter toute affaire la concernant par devant le bureau des brevets et marques:

James D. MILLER
Reg. N° 46,932

J. Matthew BUCHANAN
Reg. N° 47,459

Donald FRASER
Reg. N° 17,919

Adresse postale :
Donald FRASER
FRASER, MARTIN, BUCHANAN, MILLER,
LLC.
132 West Second Street
Perrysburg Ohio 43551-1401
United States of America

Téléphone: (419) 874-1100
Téléfax: (419) 874-1130

Je nomme également comme représentant pour signification aux fins de recevoir tout avis affectant le brevet ou les droits en découlant :

Mr. Marvin Petry, de la firme
STITES & HARBISON PLLC
Transpotomac Plaza
1199, rue North Fairfax, Bureau 900
Alexandria, Virginia
États-Unis d'Amérique

Nom complet du seul ou premier inventeur:

Signature de l'inventeur :

Date : _____

Domicile :

Citoyenneté :

Adresse postale :

POWER OF ATTORNEY

As a named inventor, I hereby appoint the following patent agents to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith:

James D. MILLER
Reg. N° 46,932

J. Matthew BUCHANAN
Reg. N° 47,459

Donald FRASER
Reg. N° 17,919

Send correspondence to:
Donald FRASER
FRASER, MARTIN, BUCHANAN, MILLER,
LLC.
132 West Second Street
Perrysburg Ohio 43551-1401
United States of America

Phone: (419) 874-1100
Fax: (419) 874-1130

I further appoint as domestic representative to whom may be served process or notice of proceedings affecting the patent or rights thereunder:

James D. MILLER, J. Matthew BUCHANAN,
Donald FRASER of the firm of FRASER,
MARTIN, BUCHANAN, MILLER, LLC.
132 West Second Street
Perrysburg Ohio 43551-1401
United States of America

Full name of the sole or first inventor:

MAININ, Burkli

Inventor's signature:

X Date: 20/07-05

Residence: Kazakhstan

Citizenship: Kazakhstan

Post office address: Kazakhstan, 470074
Karaganda, mikroraion Kungei, 574

K2X

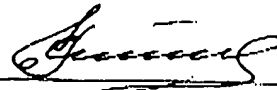
2-00
Nom complet du second co-inventeur, le cas échéant :

Full name of the second joint inventor, if any:

ERMEKOVA, Gulnar

Signature du second inventeur :

Second inventor's signature:

X 

Date : _____

X Date: 20.07.05

Domicile :

Residence: Kazakhstan

Citoyenneté :

Citizenship: Kazakhstan

Adresse postale :

Post office address: Kazakhstan, 470061
Karaganda, Bukhar-Zhirau Str., 36, apt. 18
KZ

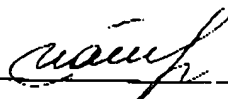
3-00
Nom complet du troisième co-inventeur, le cas échéant :

Full name of the third joint inventor, if any:

MAININA, Zhanat

Signature du troisième inventeur :

Third inventor's signature:

X 

Date : _____

X Date: 20.07.05

Domicile :

Residence: Kazakhstan

Citoyenneté :

Citizenship: Kazakhstan

Adresse postale :

Post office address: Kazakhstan, 470058
Karaganda, Komissarov Str., 10, apt. 1
KZ

4-00
Nom complet du quatrième co-inventeur, le cas échéant :

Full name of the fourth joint inventor, if any:

MAININA, Zhibek

Signature du quatrième inventeur :

Fourth inventor's signature:

X 

Date : _____

X Date: 20.07.05

Domicile :

Residence: Kazakhstan

Citoyenneté :

Citizenship: Kazakhstan

Adresse postale :

Post office address: Kazakhstan, 470061
Karaganda, Bukhar-Zhirau Str., 36, apt. 17
KZ